JVC

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

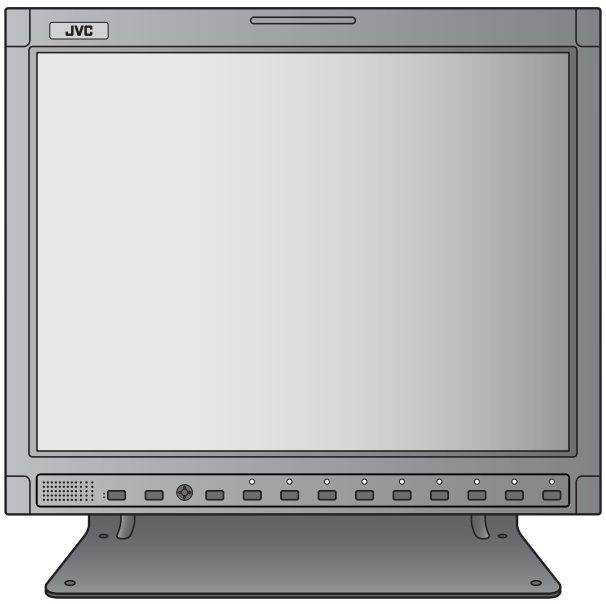
中文

LCD DISPLAY MONITOR

BEDIENUNGSANLEITUNG: **LCD-DISPLAYMONITOR**
MANUEL D'INSTRUCTIONS: **MONITEUR LCD**
ISTRUZIONI: **SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI**
MANUAL DE INSTRUCCIONES: **MONITOR PANTALLA LCD**
使用说明书: **LCD 显示器**

TM-15L1D

INSTRUCTIONS



E030053038

Dear Customer,

ENGLISH

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

European representative of Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

DEUTSCH

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Cher(e) client(e),

FRANÇAIS

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Gentile Cliente,

ITALIANO

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company of Japan, Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

Apreciado cliente,

ESPAÑOL

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan, Limited es:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Alemania

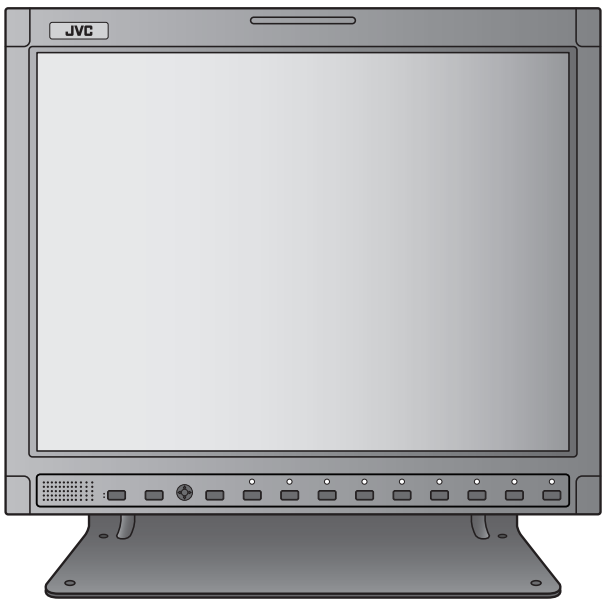
JVC

FRANÇAIS

MONITEUR LCD

TM-15L1D

MANUEL D'INSTRUCTIONS



Précautions de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'énergie électrique peut effectuer de nombreuses fonctions utiles. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour garantir votre propre sécurité. Mais **UN USAGE INCORRECT PEUT CAUSER UNE ÉVENTUELLE ÉLECTROCUTION OU DES RISQUES D'INCENDIE.** Pour ne pas anéantir les dispositifs de sécurités intégrés à cet appareil, observez les règles de base suivantes pour son installation, utilisation et entretien. Veuillez lire attentivement ces "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES" avant d'utiliser l'appareil.

- Lisez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser cet appareil.
- Conservez les instructions de sécurité de fonctionnement à titre de référence.
- Conformez-vous à tous les avertissements sur l'appareil ou dans les instructions de fonctionnement.
- Suivez toutes les instructions de fonctionnement.

AVIS de la FCC (États-Unis uniquement)

ATTENTION: Des changements ou modifications non approuvés par JVC peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

REMARQUE: Cet appareil a été testé et il a été reconnu qu'il se conforme aux limites concernant l'appareillage informatique de classe B correspondant à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions du fabricant, peut causer des interférences nuisibles en communications radio. Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations particulières. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en alimentant l'appareil et en coupant son alimentation, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences par l'un ou plusieurs des moyens suivants:

– Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
– Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
– Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV compétent pour vous aider.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDURE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ. AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, TEL QU'UN VASE, NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR L'APPAREIL.

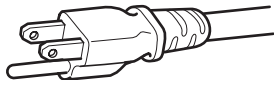
IMPORTANTES INFORMATIONS DE RECYCLAGE

Cet appareil est équipé d'une lampe fluorescente qui contient du mercure. La mise au rebut de ces matériaux peut être réglementée dans votre communauté pour des raisons environnementales. Pour plus d'informations sur la mise au rebut ou le recyclage, informez-vous auprès de votre administration locale ou, aux États-Unis, de l'Electronic Industries Alliance: http://www.eiae.org

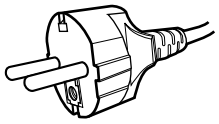
RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION

La tension d'alimentation de cet appareil est de CA 100 – 240 V.
Le cordon d'alimentation fourni est conforme aux tensions d'alimentation et aux pays suivants. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation conçu pour garantir la sécurité et les règlements EMC de chaque pays.

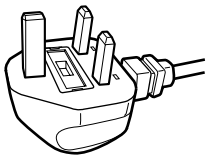
Pour les États-Unis et le Canada: CA 120 V



Pour les pays d'Europe et d'Asie: CA 220 – 240 V



Pour le Royaume-Uni: CA 220 – 240 V



- *Cet appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre répondant aux directives FCC. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, contacter votre électricien.*

- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consulter votre revendeur d'appareils ou la compagnie locale d'électricité.

AVERTISSEMENT:

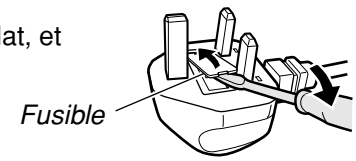
- N'utilisez pas le même cordon d'alimentation pour CA 120 V et CA 220 – 240 V. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement, des chocs électriques ou un incendie.

Remarque pour le cordon d'alimentation du Royaume-Uni uniquement

La fiche du cordon d'alimentation de type Royaume-Uni a un fusible intégré. Lors du remplacement du fusible, assurez-vous d'utiliser uniquement un type approuvé correctement calibré, et de remettre le capot de fusible. (Consulter votre revendeur ou un personnel qualifié.)

Comment remplacer le fusible

Ouvrez le compartiment à fusible avec un tournevis plat, et remplacer le fusible.



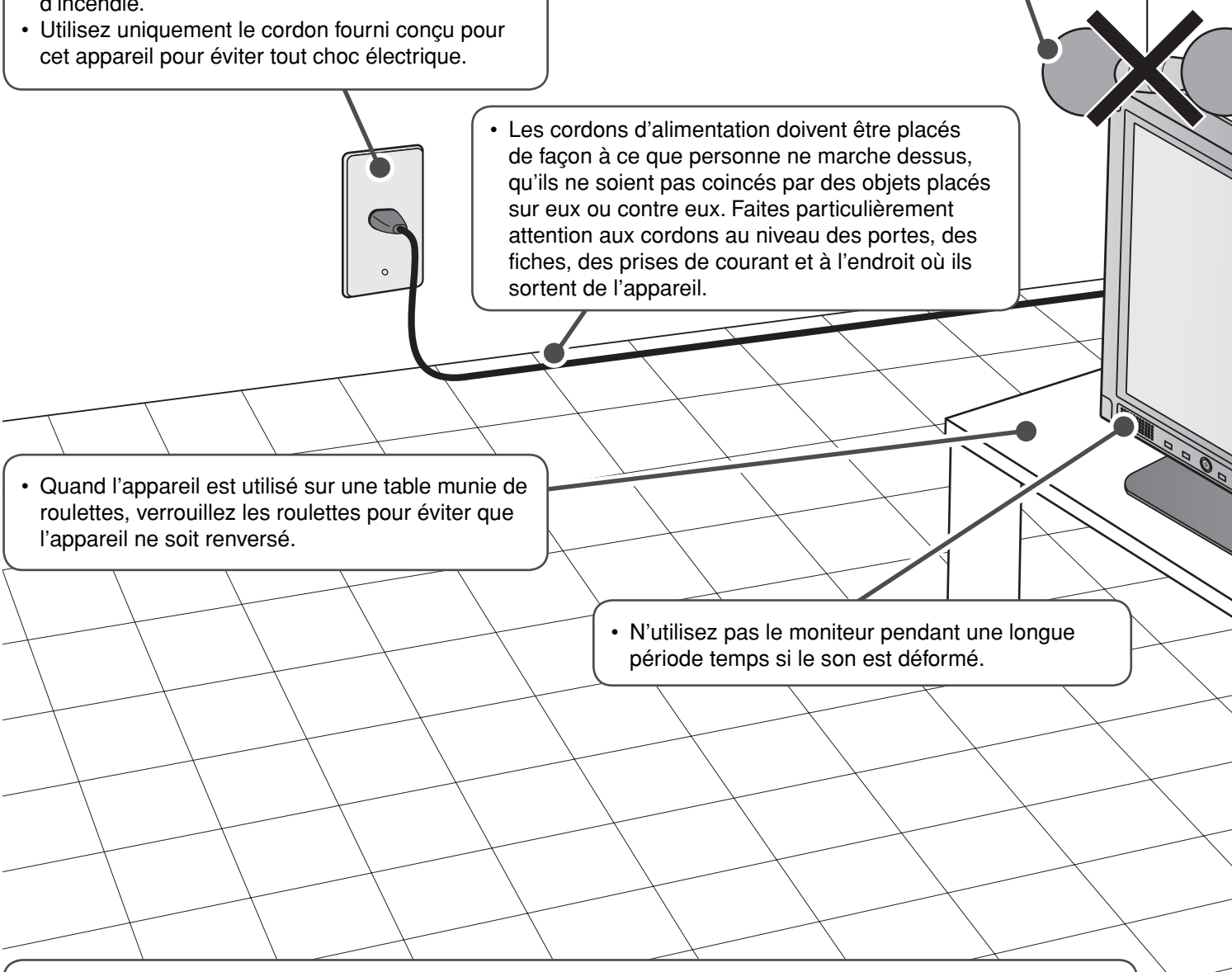
FRANÇAIS

Précautions de sécurité (suite)

- Laissez suffisamment de place pour voir brancher ou débrancher facilement la fiche d'alimentation. Placez l'appareil aussi près que possible de la prise secteur. L'alimentation principale de cet appareil est commandée en branchant et débranchant la fiche d'alimentation secteur.
- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance et inutilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale et débranchez le câble.
- Ne surchargez pas les prises de courant murales, des cordons prolongateurs ni des prises de courant d'autre type sur d'autres appareil, car cela pourrait entraîner une électrocution ou un d'incendie.
- Utilisez uniquement le cordon fourni conçu pour cet appareil pour éviter tout choc électrique.

N'essayez pas de réparer vous même cet appareil, car ouvrir ou retirer des couvercles vous exposerait à des tensions dangereuses ou d'autres dangers. Confier toutes les réparations à un personnel de service qualifié.

- Ne placez pas d'objet lourd sur l'appareil.
- N'appuyez pas votre bras sur l'appareil ni ne vous appuyez à lui.
- Ne vous accrochez pas à l'appareil quand il est installé sur le mur.



- Les cordons d'alimentation doivent être placés de façon à ce que personne ne marche dessus, qu'ils ne soient pas coincés par des objets placés sur eux ou contre eux. Faites particulièrement attention aux cordons au niveau des portes, des fiches, des prises de courant et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.

- Quand l'appareil est utilisé sur une table munie de roulettes, verrouillez les roulettes pour éviter que l'appareil ne soit renversé.

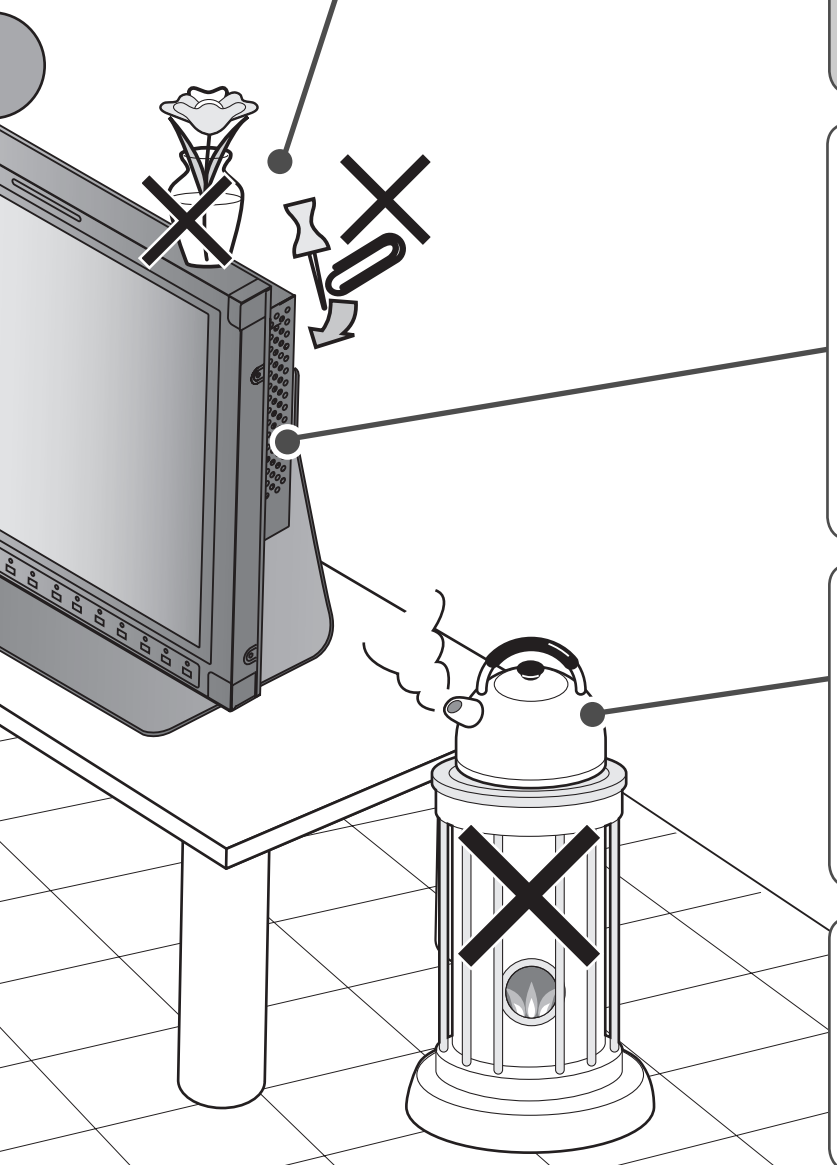
- N'utilisez pas le moniteur pendant une longue période temps si le son est déformé.

- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- N'utilisez pas cet appareil immédiatement après l'avoir déplacé d'un endroit à basse température dans un endroit à haute température, car cela pourrait cause de la condensation d'humidité et entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.
- Assurez-vous d'installer le produit dans un endroit où une température et une humidité correcte est maintenue (☞ "Conditions ambiantes" à la page 21). Cet appareil devient chaud pendant son utilisation. Faites attention lors de la manipulation du produit.

- Ne poussez jamais un objet de n'importe quel sorte dans ce produit par les ouvertures, il pourrait toucher des points sous tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer une électrocution ou un incendie.
- Ne versez jamais de liquide sur l'appareil.

Sous les conditions suivantes,
1. Mettez l'appareil hors tension.
2. Débranchez cet appareil de la prise secteur.
3. Confiez les réparations à un personnel de service qualifié.

a) Si l'appareil émet de la fumée ou une odeur inhabituelle.
b) Si l'appareil affiche un brusque changement dans ses performances—par exemple, s'il n'y a pas d'image ou de son.
c) Si un liquide a coulé, ou si des objets sont tombés sur l'appareil.
d) Si l'appareil a été exposé à la pluie ou l'eau.
e) Si l'appareil est tombé ou a été endommagé de quelque façon.
f) Quand le cordon ou la fiche secteur est endommagé.



- Des fentes et des ouvertures dans le coffret sont prévues pour la ventilation. Elles assures une fonctionnement fiable de l'appareil et le protègent d'une surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ni recouvertes.
- Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire. Il ne doit pas être placé dans une installation intégrée comme dans une bibliothèque ou une baie à moins qu'une ventilation correcte soit prévue ou que ce soit conforme aux instructions du fabricant.

N'installez pas cet appareil dans les endroits suivants:
- dans une pièce humide ou poussiéreuse
- où l'appareil est exposé à la suie ou à la vapeur, comme près d'une cuisinière ou d'un humidificateur
- près d'une source de chaleur
- dans un endroit où la condensation se produite facilement, comme près d'une fenêtre

- Lors de la connexion d'autres appareils tels qu'un magnétoscope et un ordinateur personnel, vous devez mettre cet appareil hors tension pour vous protéger contre les chocs électriques.
- N'utilisez pas de fixations non recommandées par le fabricant de cet appareil, elles pourraient présenter des dangers.

- **Si des pièces de remplacement sont nécessaires,** assurez-vous que le technicien de service a utilisé des pièces de remplacement spécifiées par le fabricant ou des pièces équivalentes. Des remplacements non autorisés peuvent entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.
- **Après tout dépannage ou réparation de cet appareil,** demander au technicien de service d'effectuer les tests de sécurité pour s'assurer que le produit est dans un état de fonctionnement correct.

Précautions de sécurité (suite)

Entretien

Débranchez cet appareil de la prise secteur avant le nettoyage.

Écran

Pour éviter tout changement irréparable de l'apparence de l'écran, tel que des couleurs inégales, une décoloration ou des rayures, faites attention à ce qui suit:

- Ne collez pas ni n'attachez quoi que ce soit avec n'importe quelle colle ou ruban adhésif à l'appareil.
- N'écrivez rien sur l'écran.
- Ne frappez pas l'écran avec un objet dur.
- Évitez la condensation sur l'écran.
- Ne frottez pas l'écran avec un solvant tel que de l'alcool, un diluant ou de la benzine.
- Ne frottez pas l'écran trop fort.

Si l'écran est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec, un chiffon légèrement humide ou un chiffon légèrement imprégné avec une solution détergente diluée dans l'eau et bien essoré.

Coffret

Pour éviter toute détérioration ou dommage du coffret, telle qu'un écaillement de la peinture, faites attention à ce qui suit:

- Ne frottez pas le coffret avec un solvant tel que de l'alcool, un diluant ou de la benzine.
- N'exposez pas le coffret à une substance volatile telle qu'un insecticide.
- Ne laissez pas un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.
- Ne frottez pas le coffret trop fort.

Nettoyez les saletés du coffret avec un chiffon doux. Si le coffret est très sale, frottez-le avec un chiffon doux humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau puis bien essoré, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Ouvertures de ventilation

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière autour des bouches d'aération (toutes les ouvertures). Si vous n'avez pas d'aspirateur, utilisez un chiffon et frottez. Laisser de la poussière s'accumuler près des ouvertures de ventilation peut augmenter la température interne et endommager l'appareil.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

Attention:
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

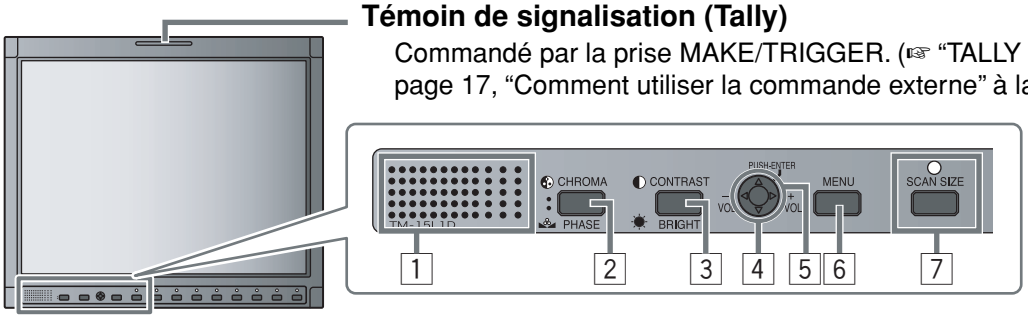
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Table des matières

Précautions de sécurité 2
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ... 2
Entretien 6
Commandes et caractéristiques 8
Panneau avant 8
Panneau arrière 10
Installation 12
Utilisation du moniteur sur le support 12
Installation du moniteur au mur 13
Comment utiliser le menu MAIN MENU 14
Articles du menu MAIN MENU 14
Comment utiliser le menu SET-UP MENU 15
Articles du menu SET-UP MENU 16
Comment utiliser la commande externe 18
À propos de la commande externe 18
Comment utiliser la prise MAKE/TRIGGER 18
Guide de dépannage 19
Spécifications 21
Dimensions 22

Commandes et caractéristiques

Panneau avant



Témoin de signalisation (Tally)
Commandé par la prise MAKE/TRIGGER. (☞ "TALLY SELECT" à la page 17, "Comment utiliser la commande externe" à la page 18)

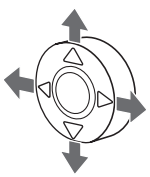
1 Enceinte (monophonique)
Sort les signaux audio de l'entrée choisie.

2 Touche CHROMA/PHASE*1
Permet de mettre en service le mode d'ajustement de la chrominance (densité de couleur de l'image) ou de la phase (teinte de l'image).
- Appuyez sur la touche pour choisir le mode, puis ajustez la valeur (–25 à +25) en poussant le bouton de commande du menu (4) vers la gauche ou la droite.

REMARQUE:
- *La chrominance ne peut pas être ajustée quand un signal noir et blanc (50 Hz/60 Hz) est entré. Dans ce cas, "NO EFFECT" est affiché pendant environ 5 secondes.*
- *La phase ne peut pas être ajustée quand un signal PAL ou un signal noir et blanc (50 Hz/60 Hz) est entré. Dans ce cas, "NO EFFECT" est affiché pendant environ 5 secondes.*

3 Touche CONTRAST/BRIGHT*1
Permet de mettre en service le mode d'ajustement du contraste de l'image ou de l'ajustement de l'image.
- Appuyez sur la touche pour choisir le mode, puis ajustez la valeur (–25 à +25) en poussant le bouton de commande du menu (4) vers la gauche ou la droite.

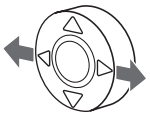
4 Bouton de commande du menu
Permet d'utiliser le menu en poussant ou en appuyant sur le bouton dans la direction indiquée.
☞ pages 14 et 15



Poussez le bouton vers le haut ou le bas pour:
Choisir un élément de menu.

Poussez le bouton vers la gauche ou la droite pour:
Ajuster l'élément de menu choisi.

Appuyez au centre du bouton pour:
- Aller à l'étape suivante.
- Réalise la fonction choisie.

5 Bouton de réglage du volume*2


Quand le menu n'est pas affiché, ajustez le niveau de volume (00 à 50) en poussant le bouton vers la gauche ou la droite.

6 Touche MENU
Affiche le menu MAIN MENU.
☞ page 13

Pour afficher le menu SET-UP MENU:
Appuyez sur la touche CHROMA/PHASE (2) tout en maintenant la touche MENU pressée. (☞ page 15)

7 Touche/témoin SCAN SIZE
Choisit la taille de l'image.
- Quand "NARROW" ou "1:1" est choisi, le témoin s'allume.

OVER → NARROW → 1:1 → (retour au début)

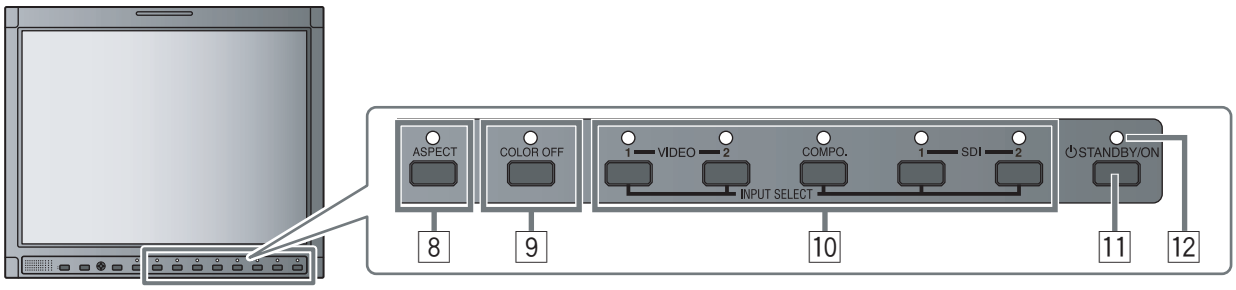
NARROW: L'image est affichée aussi grande que possible sur l'écran.

1:1: L'image est affichée à la résolution d'origine.

REMARQUE:
- *Quand "NARROW" est choisi, la taille de l'image et la position peuvent être ajustées. (☞ "SIZE/POSI. ADJ." à la page 16)*
- *Quand "1:1" est choisi, la position de l'image peut être ajustée. (☞ "SIZE/POSI. ADJ." à la page 16)*
- *Lors de l'affichage d'une image en mode 1:1, le format de l'image peut changer en fonction du type du signal d'entrée.*
- *Quand "NARROW" ou "1:1" est choisi, certains pixels effectifs peut ne pas être affichés en fonction de la synchronisation du signal d'entrée.*
- *Les signaux VBI ne sont pas affichés quel que soit ce réglage.*

***1 Pendant l'ajustement de l'image:**
- La barre d'ajustement disparaît 10 secondes environ après la dernière opération.
- Appuyer sur MENU fait aussi disparaître la barre d'ajustement.
- La position de la barre d'ajustement peut être changée. (☞ "ADJ. BAR POSI." à la page 14)

***2 Pendant l'ajustement du volume:**
- La barre d'ajustement disparaît 5 secondes environ après la dernière opération.
- Appuyer sur MENU fait aussi disparaître la barre d'ajustement.
- La position de la barre d'ajustement peut être changée. (☞ "ADJ. BAR POSI." à la page 14)



8 Touche/témoin ASPECT

Change le format de l'image de 4:3 à 16:9.

- Quand "16:9" est choisi, le témoin s'allume.
- Pour retourner au format 4:3, appuyez de nouveau sur la touche.
- Utilisez cette fonction pour afficher au format 16:9 une image enregistrée au format 4:3.

REMARQUE:

- *Lors de l'affichage d'une image en mode 1:1 (☞ "7 Touche/témoin SCAN SIZE" à la page 8), cette fonction ne fonctionne pas. Dans ce cas, "NO EFFECT" est affiché pendant environ 5 secondes (le témoin s'allume).*

9 Touche/témoin COLOR OFF

Met en service le mode COLOR OFF.

- Quand "COLOR OFF" est choisi, le témoin s'allume.
- Pour retourner à l'affichage normal, appuyez de nouveau sur la touche.

10 Touches/témoins INPUT SELECT

Permet de choisir l'entrée à afficher.

VIDEO 1: Permet de choisir l'entrée de signal vidéo pour la prise VIDEO 1.

VIDEO 2: Permet de choisir l'entrée de signal vidéo pour la prise VIDEO 2.

COMPO.: Permet de choisir l'entrée de signal vidéo pour la prise COMPONENT.

SDI 1: Permet de choisir l'entrée de signal vidéo pour la prise SDI 1.

SDI 2: Permet de choisir l'entrée de signal vidéo pour la prise SDI 2.

- Le signal audio correspondant est aussi choisi.

11 ⏻ Touche STANDBY/ON

Met le moniteur sous et hors tension (en attente).

REMARQUE:

- *Pour déconnecter complètement la ligne d'alimentation, débranche la fiche secteur de la prise murale.*

12 Témoin d'alimentation

Allumé en orange:
Le moniteur est hors tension (en attente).

Clignote en orange:
Le moniteur est en mode de veille.

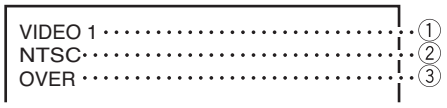
Allumé en vert:
Le moniteur est sous tension.

Éteint:
Le moniteur est hors tension (la fiche secteur n'est pas connectée).

■ A propos de l'affichage d'état

Quand "STATUS DISPLAY" est réglé sur "AUTO" (☞ page 17), l'état (informations sur l'entrée actuelle et les réglages du moniteur) est affiché pendant environ 5 secondes dans les cas suivants:

- Quand vous appuyez sur la touche INPUT SELECT de l'entrée actuelle.
- Quand vous changez l'entrée.
- Quand la condition du signal de l'entrée actuelle change.



① État d'entrée

② Format du signal

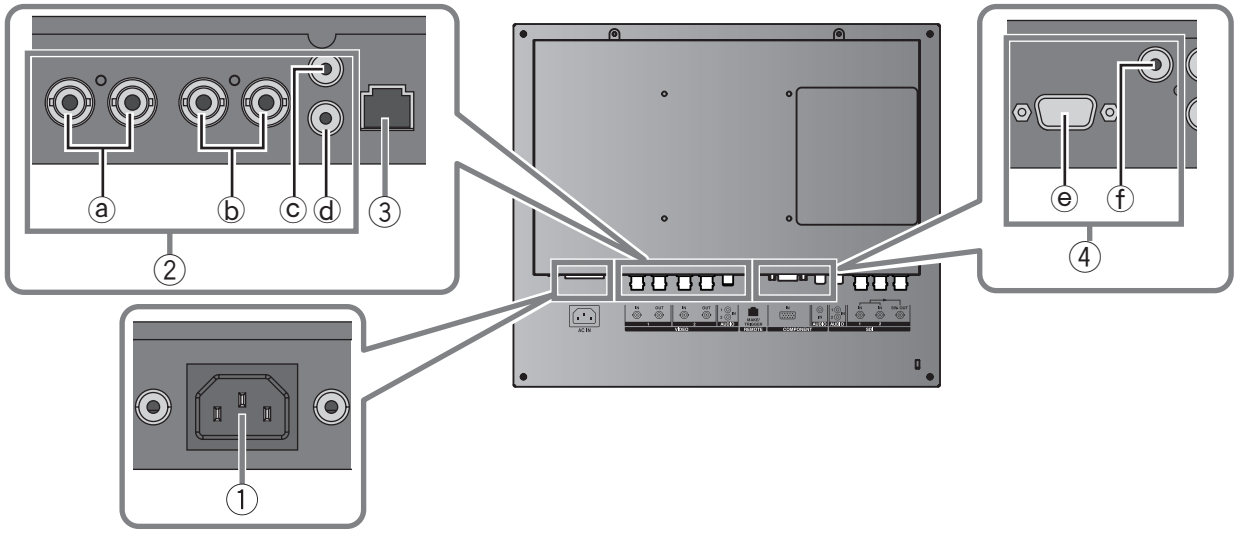
- "NO SYNC" est affiché quand aucun signal vidéo n'est entré.
- Quand "COLOR SYSTEM" est réglé sur "AUTO" (☞ page 14), "OTHERS" est affiché quand un signal composite non compatible est entré.
- "Out of range" est affiché quand un signal en composantes non compatible ou un signal SD SDI est entré.

③ Réglade de SCAN SIZE

☞ "7 Touche/témoin SCAN SIZE" à la page 8

Commandes et caractéristiques (suite)

Panneau arrière



① Entrée secteur

Connecteur d'entrée d'alimentation. Raccorder le cordon d'alimentation secteur fourni à une prise de courant secteur (CA 120 V/CA 220 – 240 V, 50 Hz/60 Hz).

② Prises VIDEO

ⓐ Prises VIDEO 1 (BNC)

Prises d'entrée (IN) et de sortie (OUT) pour les signaux composites.

- Les prises IN et OUT sont raccordées en sonde (terminaison automatique).
- Utilisez la prise AUDIO 1 pour la connexion audio.

ⓑ Prises VIDEO 2 (BNC)

Prises d'entrée (IN) et de sortie (OUT) pour les signaux composites.

- Les prises IN et OUT sont raccordées en sonde (terminaison automatique).
- Utilisez la prise AUDIO 2 pour la connexion audio.

ⓒ Prise AUDIO 1 (prise cinch)

Prise d'entrée pour les signaux audio analogiques.

- Utilisez la prise VIDEO 1 pour la connexion vidéo.

ⓓ Prise AUDIO 2 (prise cinch)

Prise d'entrée pour les signaux audio analogiques.

- Utilisez la prise VIDEO 2 pour la connexion vidéo.

③ Prise REMOTE (commande externe) (MAKE/TRIGGER)

Prises pour commander le moniteur à partir d'une commande externe.

- Permet au moniteur d'être commandé par court-circuitage des bornes de cette prise ou en entrant un signal à impulsion.

☞ "Comment utiliser la commande externe" à la page 18

④ Prises COMPONENT

ⓔ Prise COMPONENT (mini D-sub 15 broches)

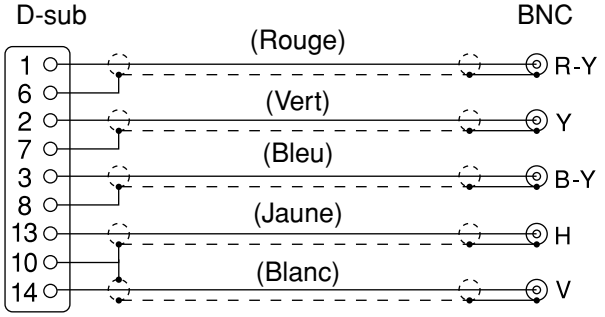
Prise d'entrée pour les signaux en composantes.

- Pour la connexion, utilisez a câble de conversion JVC* (mini D-sub 15 broches – BNC, vendu séparément) ou un câble équivalent en vente dans le commerce.
- Cette prise n'est pas compatible avec les signaux d'ordinateur et RVB (480i, 576i).

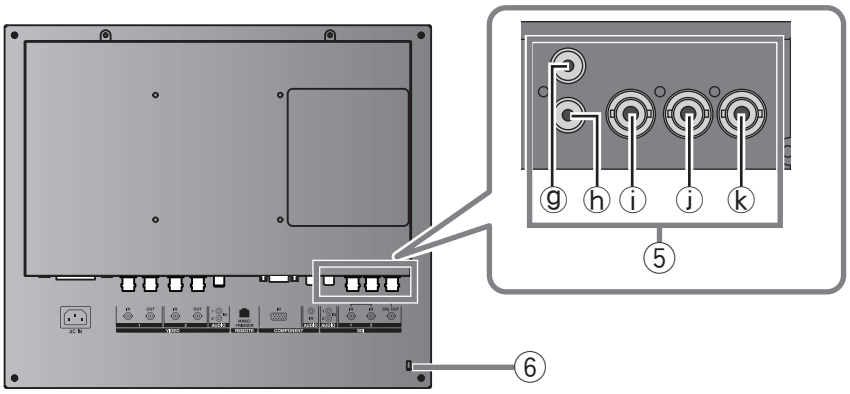
ⓕ Prise AUDIO (prise cinch)

Prise d'entrée pour les signaux audio analogiques.

*** Affectation des broches:**



- H (Jaune) et V (Blanc) ne sont pas utilisés.



⑤ Prises SDI

ⓖ Prise AUDIO 1 (prise cinch)

Prise d'entrée pour les signaux audio analogiques.

- Utilisez la prise SDI 1 pour la connexion vidéo.

ⓗ Prise AUDIO 2 (prise cinch)

Prise d'entrée pour les signaux audio analogiques.

- Utilisez la prise SDI 2 pour la connexion vidéo.

ⓘ Prises SDI 1 (BNC)

La prise d'entrée pour les signaux SD SDI.

- Utilisez la prise AUDIO 1 pour la connexion audio.

ⓙ Prise SDI 2 (BNC)

La prise d'entrée pour les signaux SD SDI.

- Utilisez la prise AUDIO 2 pour la connexion audio.

ⓚ Prise SDI SW. OUT (BNC)

La prise de sortie pour les signaux SD SDI.
Le signal SDI de l'entrée actuelle (SDI 1 ou SDI 2) est re-synchronisé et sorti.

REMARQUE:

- *Quand une entrée autre que SDI 1 ou SDI 2 est choisie, le signal SDI de l'entrée choisie en dernier est re-synchronisé et sorti par cette prise.*

⑥ Verrou de sécurité

Installez un fil de sécurité à cette fente.

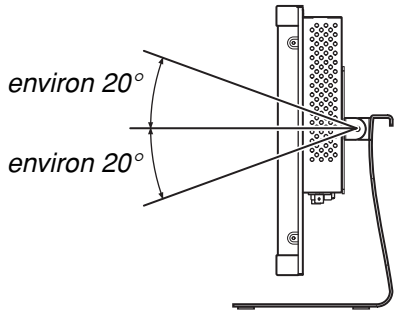
Installation

REMARQUE:
- *N'appuyez pas votre bras sur le moniteur ni ne vous appuyez à lui.*
- *Ne tenez pas le panneau à cristaux liquides lors de l'installation du moniteur.*
- *Assurez-vous d'installer le moniteur de façon sûr pour éviter qu'il tombe et qu'il soit endommagé ou cause des blessures.*

■ Utilisation du moniteur sur le support

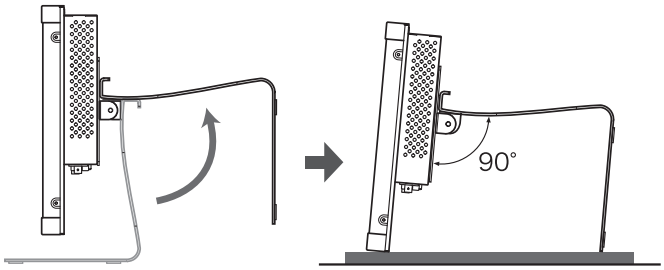
Vous pouvez placer le moniteur d'une des deux façons suivantes lors de l'utilisation du moniteur sur le support fourni.

Vous pouvez incliner le moniteur vers le haut ou le bas dans une plage de 20° dans chaque direction.



REMARQUE:
- *Faites attention de ne pas vous pincer les doigts dans les espaces entre le moniteur et le support.*
- *N'inclinez pas le moniteur de plus de 20°; sinon, il risque de tomber.*
- *Quand le moniteur est attaché en position basse du support (voir ci-dessous), vous ne pouvez pas incliner le moniteur vers le bas.*

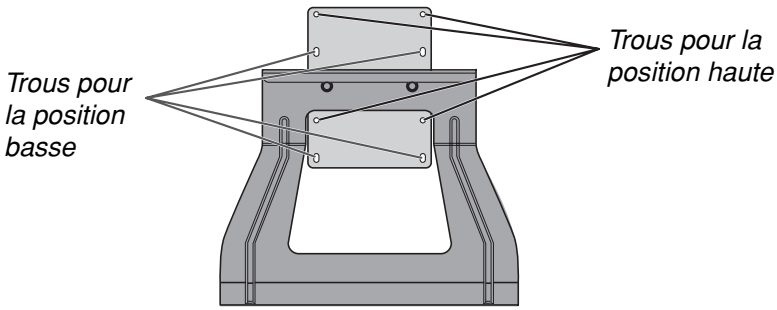
Quand le moniteur est attaché en position haute sur le support (voir ci-dessous), vous pouvez lever le support de 90° et placez le moniteur comme montré ci-dessous.



REMARQUE:
- *Faites attention de ne pas vous pincer les doigts avec les parties mobiles.*
- *Assurez-vous d'incliner le support vers le haut jusqu'à ce qu'il s'arrête; sinon, le moniteur risque de tomber.*
- *Placez le moniteur sur un tapis pour éviter de rayer la surface de la table.*
- *Ne placez pas le moniteur de cette façon quand il est attaché en position basse sur le support.*

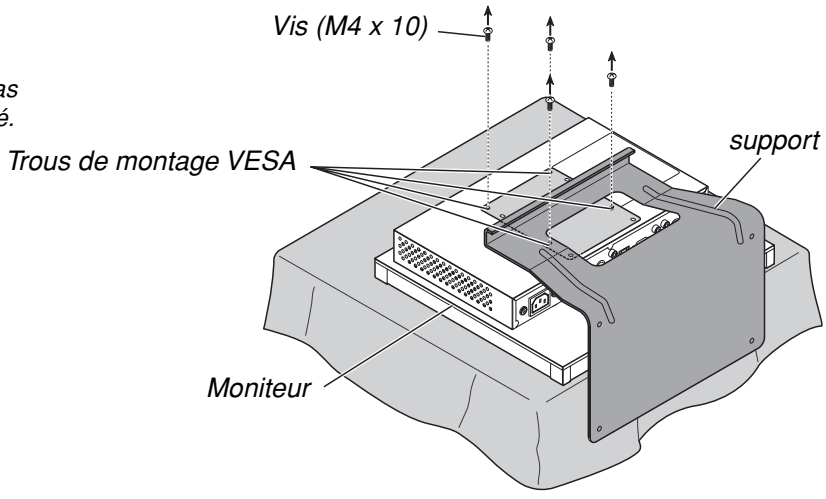
Pour ajuster la hauteur du support

Vous pouvez choisir la hauteur du support—position haute ou position basse.
- Pour savoir comment détacher le support, référez-vous à ci-dessous.



Pour détacher le support

REMARQUE:
- *Couchez le moniteur sur un tissu avec le panneau à cristaux liquides dirigé vers le bas pour éviter que le panneau soit endommagé.*

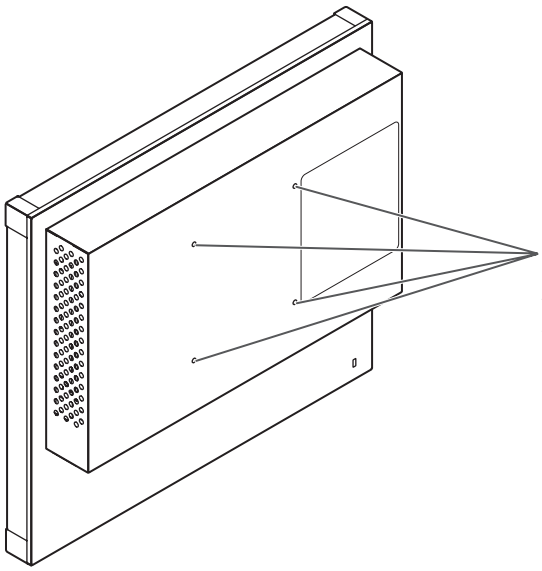


■ Installation du moniteur au mur

Utilisez un support de montage au mur en vente dans le commerce et compatible avec le standard VESA (100 mm x 100 mm).

REMARQUE:

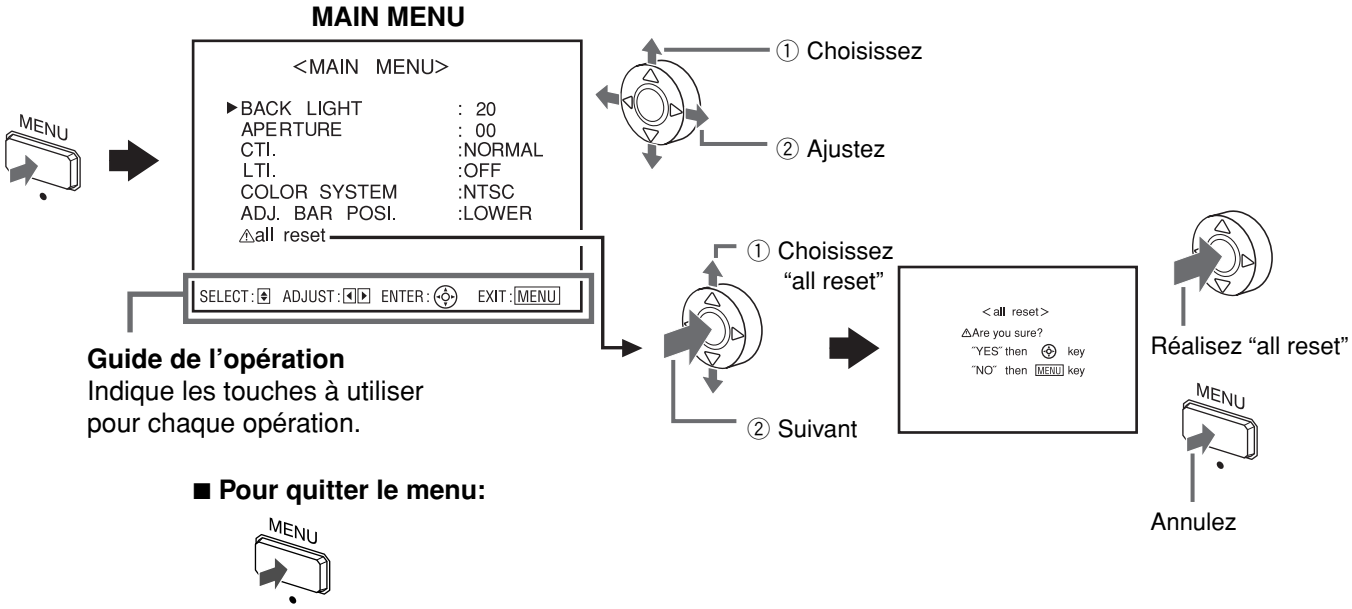
- *Détachez d'abord le support. (☞ page 12)*
- *Demandez à votre revendeur de faire l'installation.*



Trous de montage VESA (Référez -vous à la page 22 pour les spécifications des trous de montage.)

Comment utiliser le menu MAIN MENU

Le menu MAIN MENU les fonction d'utilisation quotidienne.



REMARQUE:

- *Le menu disparaît automatiquement au bout de 30 secondes environ après la dernière opération de menu.*
- *Certaines options peuvent ne pas apparaître sur le menu. Ces options ne sont pas disponibles pour l'entrée actuelle ou le signal d'entrée actuel.*

■ Articles du menu MAIN MENU

BACK LIGHT

Ajuste la luminosité de l'affichage.

Valeur de réglage: 00 à 25

APERTURE

Ajuste la netteté de l'image.

Valeur de réglage: 00 à 10

CTI.

Ajuste la netteté des contours des signaux couleur (R/V/B).

Valeur de réglage: OFF, NORMAL, HARD

LTI.

Ajuste la netteté des contours du signal de luminance.

Valeur de réglage: OFF, NORMAL, HARD

COLOR SYSTEM

Permet de choisir le standard de couleur.

Valeur de réglage: AUTO, NTSC, PAL

REMARQUE:

- *Si l'image est instable avec "AUTO", choisissez "NTSC" ou "PAL".*

ADJ. BAR POSI.

Choisit la position des barres d'ajustement.

Valeur de réglage: UPPER, LOWER

all reset

Rétablit tous les réglages et ajustements du moniteur aux valeurs de l'usine.

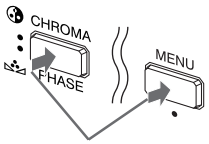
- Les ajustements du menu SET-UP MENU est les ajustements par les touches du panneau avant sont aussi réinitialisés.

REMARQUE:

- *"HOUR METER X100h" (☞ page 17) n'est pas réinitialisé.*
- *Après avoir réalisé "all reset", l'écran retourne au menu MAIN MENU.*

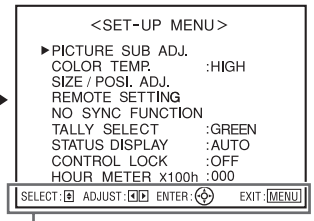
Comment utiliser le menu SET-UP MENU

Le menu SET-UP MENU contient les réglages initiaux du moniteur.



Appuyez sur CHROMA/PHASE tout en maintenant pressée MENU.

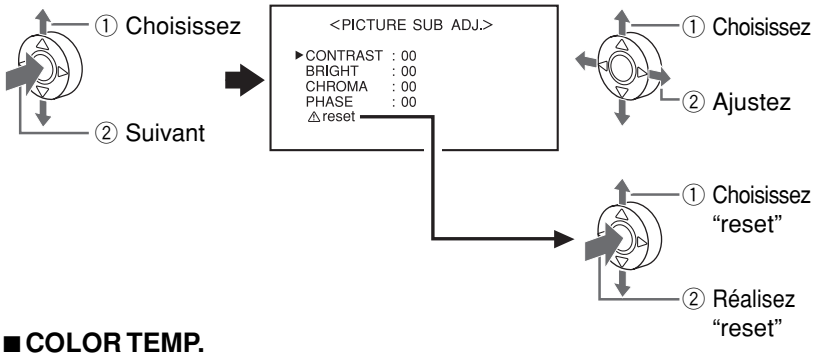
SET-UP MENU



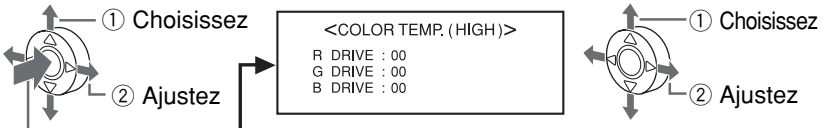
Guide de l'opération
Indique les touches à utiliser pour chaque opération.

■ Pour quitter le menu:

■ PICTURE SUB ADJ.



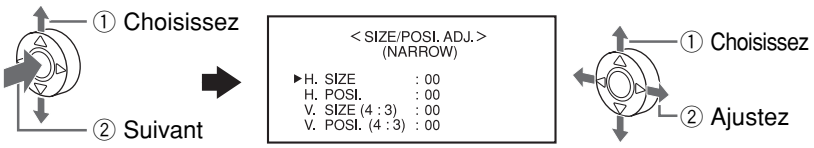
■ COLOR TEMP.



• Les valeurs initiales du niveau de commande diffèrent selon les températures de couleur (HIGH/LOW/USER).

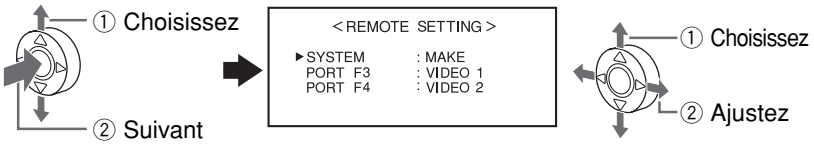
■ SIZE/POSI. ADJ.

(Uniquement quand "SCAN SIZE" est réglé sur "NARROW" ou "1:1")

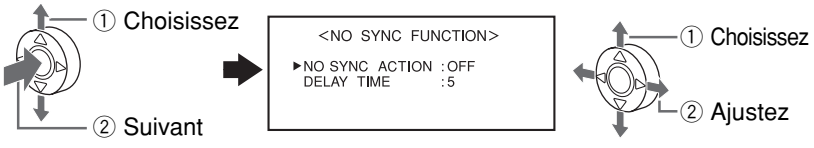


Ex. Quand la taille de balayage est "NARROW" et que le format d'image est 4:3

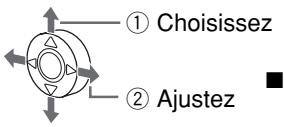
■ REMOTE SETTING



■ NO SYNC FUNCTION



■ TALLY SELECT
■ STATUS DISPLAY
■ CONTROL LOCK



(☞ page 17)

■ Pour retourner à l'écran précédent:

REMARQUE:

- *Le menu disparaît automatiquement au bout de 30 secondes environ après la dernière opération de menu.*
- *Certaines options peuvent ne pas apparaître sur le menu. Ces options ne sont pas disponibles pour l'entrée actuelle ou le signal d'entrée actuel.*
- *"HOUR METER X100h" indique le nombre total d'heures d'utilisation du moniteur. Cette option ne peut pas être sélectionnée.*

FRANÇAIS

Comment utiliser le menu SET-UP MENU (suite)

■ Articles du menu SET-UP MENU

PICTURE SUB ADJ.

Règle le niveau standard pour les ajustements de l'image en utilisant les touches CHROMA/PHASE et CONTRAST/BRIGHT sur le panneau avant.

CONTRAST*	Ajuste le niveau standard pour l'ajustement du contraste.	–20 à +20
BRIGHT*	Ajuste le niveau standard pour l'ajustement de la luminosité.	–20 à +20
CHROMA*	Ajuste le niveau standard pour l'ajustement de la chrominance.	–20 à +20
PHASE*	Ajuste le niveau standard pour l'ajustement de la phase.	–20 à +20
reset	Réinitialise les options de "PICTURE SUB ADJ." aux réglages de l'usine.	

***** *Mémorisé pour chaque entrée.*

COLOR TEMP.

Choisit la température de couleur et ajuste le niveau de commande de chaque couleur (R/V/B).

COLOR TEMP.	Choisit la température de couleur.	HIGH, LOW, USER
R DRIVE*	Ajuste le niveau de commande de rouge.	–40 à +40
G DRIVE*	Ajuste le niveau de commande de vert.	–40 à +40
B DRIVE*	Ajuste le niveau de commande de bleu.	–40 à +40

***** *Mémorisé pour chaque température de couleur (HIGH/LOW/USER).*

SIZE/POSI. ADJ.

Ajuste la position et la taille de l'image.
- Quand "SCAN SIZE" (☞ page 8) est réglé sur "NARROW", vous pouvez ajuster la taille et la position de l'image.
- Quand "SCAN SIZE" (☞ page 8) est réglé sur "1:1", vous pouvez ajuster la position de l'image.

H. SIZE*	Ajuste la taille horizontale de l'image.	–10 à +10
H. POSI.*	Ajuste la position horizontale de l'image.	–10 à +10
V. SIZE (4:3)*	Ajuste la taille verticale de l'image (pour le format d'image 4:3).	–10 à +10
V. SIZE (16:9)*	Ajuste la taille verticale de l'image (pour le format d'image 16:9).	–10 à +10
V. POSI. (4:3)*	Ajuste la position verticale de l'image (pour le format d'image 4:3).	–10 à +10
V. POSI. (16:9)*	Ajuste la position verticale de l'image (pour le format d'image 16:9).	–10 à +10

***** *Mémorisé pour chaque entrée.*

REMOTE SETTING

Permet de régler la prise MAKE/TRIGGER. (☞ page 18)

SYSTEM	Permet de choisir le système de commande externe pour la prise MAKE/TRIGGER.	MAKE (système d'établissement de contact), TRIG. (système à déclenchement)
PORT F3	Choisit l'entrée qui est commandée par la 3e borne de la prise MAKE/TRIGGER.	VIDEO 1, VIDEO 2, COMPO., SDI 1, SDI 2 • Vous ne pouvez pas affecter la même entrée à la fois à "PORT F3" et "PORT F4".
PORT F4	Choisit l'entrée qui est commandée par la 4e borne de la prise MAKE/TRIGGER.	

NO SYNC FUNCTION

Choisit l'état de l'écran quand aucun signal n'est entré.

NO SYNC ACTION	Règle l'état de l'écran quand aucun signal n'est entré.	OFF, SUSPEND (mode de veille), GRAY (écran gris)
DELAY TIME	Règle la période avant que l'écran ne change d'état quand il n'y a plus de signal.	5, 20, 60 (secondes, environ)

TALLY SELECT

Choisit la couleur du témoin de signalisation.

Valeur de réglage: GREEN, RED

REMARQUE:

• Pour commander le témoin de signalisation, utilisez la prise MAKE/TRIGGER. (☞ page 18)

STATUS DISPLAY

Choisit si l'état est affiché ou non. (☞ page 9)

Valeur de réglage: AUTO, OFF

REMARQUE:

• Quand cette option est réglée sur "OFF", les messages d'avertissement sauf "Control lock on!" n'apparaissent pas.

CONTROL LOCK

Met en (ou hors) service la fonction de verrouillage des commande pour désactiver les touches du panneau avant.

Valeur de réglage: ON, OFF

REMARQUE:

• Les opérations suivantes peuvent être effectuées quand cette fonction est en service:
- *– Mise sous/hors tension du moniteur*
- *– Afficher le menu SET-UP MENU (en appuyant sur la touche CHROMA/PHASE tout en maintenant la touche MENU pressée) et tourner "CONTROL LOCK" sur "OFF"*
- *– Commande du moniteur par commande externe*

Si vous essayez d'autres opérations, "Control lock on!" apparaît sur l'écran.

HOUR METER X100h

Indique le nombre total d'heures d'utilisation.

REMARQUE:

• Les heures sont indiquées par unité de 100 heures.
• Le nombre d'heures est réinitialisé à "000" après que le nombre d'heures d'utilisation a atteint "999".
• Les durée d'utilisation inférieures à une heure ne sont pas prise en compte.

Comment utiliser la commande externe

■ À propos de la commande externe

Le moniteur possède une prise MAKE/TRIGGER, qui permet de commander le moniteur par le système MAKE (Établissement de contact) ou TRIG. (déclenchement).

Système MAKE (système d'établissement de contact): Commande la fonction par court-circuitage de la borne correspondante avec la borne GND ou par sa déconnexion (ouverture).

Système TRIG. (système à déclenchement): Commande la fonction par l'entrée d'un signal à impulsion instantanément aux bornes correspondantes.

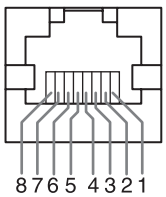
* Choisissez "MAKE" ou "TRIG." à partir de "SYSTEM" dans "REMOTE SETTING".
☞ "REMOTE SETTING" à la page 16

REMARQUE:

- *Lors de l'utilisation du système d'établissement de contact,*
  - *– Vous ne pouvez pas utiliser les touches du panneau avant pour les fonctions qui sont commandées par la prise MAKE/TRIGGER.*
  - *– Vous ne pouvez pas changer les entrées en utilisant les touches sur le panneau avant.*

  SI vous essayez ces opérations, "REMOTE ON" apparaît sur l'écran. (Lors de l'utilisation du système de déclenchement, vous pouvez aussi utiliser ces fonctions en utilisant les touches sur le panneau avant.)

■ Comment utiliser la prise MAKE/TRIGGER



C'est une prise cinch.

N°	Fonctions à commander	Ouverture	Court-circuit	*1
1	Commande le témoin de signalisation	Hors service	en service	*2
2	Change la couleur du témoin de signalisation	VERT	ROUGE	
3	Change l'entrée sur celle affectée à "PORT F3" dans "REMOTE SETTING" (☞ page 16)	Invalide	Valide	
4	Change l'entrée sur celle affectée à "PORT F4" dans "REMOTE SETTING" (☞ page 16)	Invalide	Valide	
5	Met en/hors service la fonction COLOR OFF.	Hors service	en service	
6	Change ASPECT sur 16:9	Hors service	en service	
7	Commande externe	Invalide	Valide	*3
8	GND	—	—	

*1 Le système TRIG. (déclenchement) commute chaque fonction par court-circuitage d'environ 1 seconde.
*2 Le témoin de signalisation (la 1e borne) doit être commandé par le système MAKE (établissement de contact).
*3 La commande externe (la 7e borne) doit être commandée par le système MAKE (établissement de contact).

Fonctionnement

1. Court-circuitez la borne 7 (commande externe) avec la borne 8 (GND) de façon que le moniteur puisse être commander par commande externe.
2. **Quand le système "MAKE" (établissement de contact) est utilisé**, commandez chaque fonction en court-circuitant la borne correspondante avec la borne 8 (GND) ou en l'ouvrant.
   Quand le système "TRIG." (déclenchement) est utilisé, commandez chaque fonction par une commande à impulsion qui correspond à un court-circuitage de la borne correspondante avec la borne 8 (GND) pendant environ 1 seconde.

REMARQUE:

- *Lors de la commande des bornes N° 3 et 4 avec le système MAKE (établissement de contact), seule la seule borne utilisée doit être court-circuitée. (L'autre borne doivent être ouverte.)*
- *Lors de la sélection du* système *"TRIG." (déclenchement) est utilisé, vous pouvez commander uniquement une fonction à la fois. Commandez les fonctions une par une.*

Guide de dépannage

Des solutions aux problèmes usuels relatifs à votre moniteur sont décrits ici. Si aucune des solutions présentées ici ne résout le problème, débrancher le moniteur et consulter un revendeur ou un centre de service agré pour de l'assistance.

Problèmes	Points à vérifier	Mesures (remèdes)	Pages de référence
Pas d'alimentation	La fiche d'alimentation est-elle branlante ou débranchée?	Insérez fermement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.	—
Pas d'image quand le moniteur est sous tension	Le câble de signal est-il déconnecté?	Connectez fermement le câble de signal.	10, 11
	L'appareil connecté est-il sous tension? Le signal sort-il de l'appareil connecté?	Mettez sous tension l'appareil connecté et réglez-le correctement sa sortie.	—
	L'entrée est-elle sélectionnés correctement?	Sélectionner l'entrée correcte avec les touches INPUT SELECT.	9
	Le signal entré est-il adapté aux spécifications du moniteur?	Vérifiez si le format du signal d'entrée est adapté au moniteur.	21
"OTHERS" ou "Out of range" apparaît.	Le signal entré est-il adapté aux spécifications du moniteur?	Vérifiez si le format du signal d'entrée est adapté au moniteur.	21
"NO SYNC" apparaît.	Le câble de signal est-il déconnecté?	Connectez fermement le câble de signal.	10, 11
	L'entrée est-elle sélectionnés correctement?	Sélectionner l'entrée correcte avec les touches INPUT SELECT.	9
	L'appareil connecté est-il sous tension? Le signal sort-il de l'appareil connecté?	Mettez sous tension l'appareil connecté et réglez-le correctement sa sortie.	—
Pas de son	Le câble de signal est-il déconnecté?	Connectez fermement le câble de signal.	10, 11
	Le signal sort-il de l'appareil connecté?	Mettez sous tension l'appareil connecté et réglez-le correctement sa sortie.	—
	Le volume est-il réglé au minimum?	Ajustez le niveau de volume.	8
Mauvaise couleur, pas de couleur	L'ajustement de l'image a-t-il été changé?	Ajustez l'image en utilisant les touches du panneau avant ou les options de "PICTURE SUB ADJ." du menu SET-UP MENU. Ou réalisez "reset" dans "PICTURE SUB ADJ.".	8, 16
	Le réglage de la balance des blancs a-t-il été changé?	Changez "COLOR TEMP." du menu SET-UP MENU. Ou réalisez "all reset" dans le menu MAIN MENU.	14, 16
	Le standard de couleur correct a-t-il été choisi?	Réglez "COLOR SYSTEM" correctement dans le menu MAIN MENU.	14
	La touche COLOR OFF a-t-elle été pressée?	Appuyez sur la touche COLOR OFF pour rétablir l'affichage normal.	9
Image non naturelle	"CONTRAST" ou "BRIGHT" a-t-il été changé?	Ajustez le contraste ou la luminosité de l'image en utilisant les touches sur le panneau avant. Ou, ajustez "CONTRAST" ou "BRIGHT" dans "PICTURE SUB ADJ." du menu SET-UP MENU.	8, 16

Guide de dépannage (suite)

Problèmes	Points à vérifier	Mesures (remèdes)	Pages de référence
	Le signal entré est-il adapté aux spécifications du moniteur?	Vérifiez si le format du signal d'entrée est adapté au moniteur.	21
	La touche SCAN SIZE a-t-elle été pressée?	Quand "NARROW" ou "1:1" est choisi, certains pixels effectifs peut ne pas être affichés en fonction de la synchronisation du signal d'entrée. Dans ce cas, ajustez la taille et/ou la position de l'image dans "SIZE/POSI. ADJ." du menu SET-UP MENU.	8, 16
	La touche ASPECT a-t-elle été pressée?	Appuyez sur la touche ASPECT pour sélectionner "4:3".	9
Certaines options n'apparaissent pas sur le menu.	Les options non disponibles pour l'entrée actuelle ou le signal d'entrée actuel n'apparaissent pas sur le menu.	Changez l'entrée ou le signal d'entrée.	—
Les touches sur le panneau avant ne fonctionnent pas.	"CONTROL LOCK" dans le menu SET-UP MENU est-il réglé sur "ON"?	Réglez-le sur "OFF".	17
	Le réglage du moniteur a-t-il été changé pour permettre une commande par comme externe connecté à la prise REMOTE?	Mettez hors service la commande externe.	18

Les symptômes suivants ne constituent pas un mauvais fonctionnement:

- Quand une image fixe est affichée pendant longtemps, elle peut rester sur l'écran après que l'image est changée. Cela provient des caractéristiques des écrans à cristaux liquides et ce n'est pas un mauvais fonctionnement. L'image rémanente disparaîtra après un certain temps.
- Les poins rouges, les poins bleus et les points verts à la surface du panneau sont des caractéristiques normales des écrans à cristaux liquides et ne constituent pas un problème. Bien que l'écran à cristaux liquides soit réalisé avec une technologie de grande précision, notez, cependant, que quelques pixels peuvent être manquants ou constamment allumés.

Les symptômes suivants sont des problèmes uniquement si les images est le son ne sont pas reproduits normalement:

- Un léger choc électrique se produit quand vous touchez le moniteur.
- Le panneau supérieur et/ou arrière du moniteur est chaud.
- Le moniteur émet un bruit de craquement.
- Le moniteur émet un bruit mécanique.

Spécifications

Modèle			TM-15L1D
Type			Moniteur LCD
Panneau à cristaux liquides			15 pouces, matrice active TFT
Taille effective de l'écran			Largeur: 304,1 mm Hauteur: 228,1 mm
Nombre de pixels affichés			1024 x 768
Fréquence horizontale/verticale			H: 15,625 kHz/15,734 kHz V: 50 Hz/59,94 Hz
Prises d'entrée/ sortie	**Vidéo**	**VIDEO 1**	Vidéo composite: 1 ligne, 2 connecteurs BNC, 1 V(c-c), 75 Ω
		VIDEO 2	
		COMPONENT	Vidéo à composantes: mini D-sub 15 broches x 1 Y: 1 V(p-p), 75 Ω (sync. négative uniquement) Cb, Cr: 0,7 V(p-p), 75 Ω
		SDI 1	SD SDI: 1 ligne, connecteur BNC x 1
		SDI 2	
		SDI SW. OUT	SD SDI: 1 ligne commutée, connecteur BNC x 1
	Audio	**AUDIO 1 (VIDEO)**	Audio analogique: 1 ligne, 1 connecteur cinch (RCA) 500 mV (rms), grande impédance
		AUDIO 2 (VIDEO)	
		AUDIO (COMPONENT)	
		AUDIO 1 (SDI)	
		AUDIO 2 (SDI)	
Format de signal vidéo compatible			Prise VIDEO 1/VIDEO 2: NTSC, PAL, B/W (50 Hz/60 Hz) COMPONENT prise: 480i, 576i SDI 1/SDI 2 prise: Signal SD SDI (compatible avec SMPTE259M et ITU-R BT.656)
Sortie audio			Interne: 1 W (TYP.) x 1
Conditions ambiantes			Température de fonctionnement: 5°C – 35°C Humidité de fonctionnement: 20% – 85% (sans condensation)
Alimentation			CA 100 – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Courant d'entrée nominal			0,9 A
Dimensions			Largeur: 342 mm (avec le support) 342 mm (sans le support) Hauteur: 330,6 mm 291 mm Profondeur: 184 mm 70,5 mm
Poids			6,3 kg (avec le support) 3,7 kg (sans le support)
Accessoire			Cordon d'alimentation

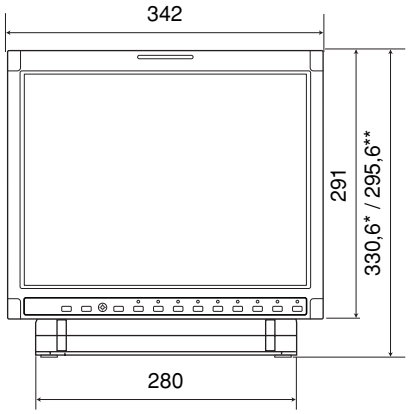
FRANÇAIS

Spécifications (suite)

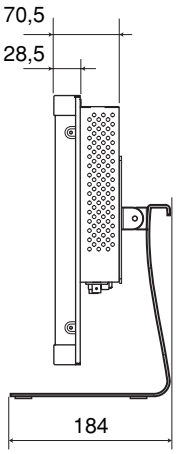
■ Dimensions

Unité: mm

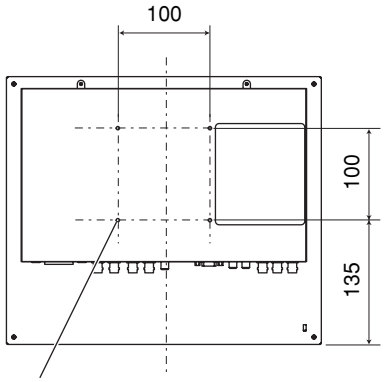
Vue avant



Vue latérale



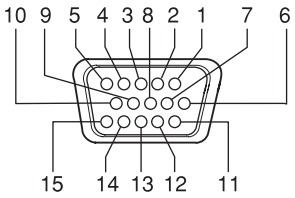
Vue arrière (sans le support)



Trous de montage VESA
(Taille: M4, profondeur: 10 mm)

** en position haute*
*** en position basse*

Spécification de la prise COMPONENT (mini D-sub, 15-broches)



Nº de broche	Signal d'entrée	Nº de broche	Signal d'entrée
1	Cr	**9**	NC
2	Y	**10**	NC
3	Cb	**11**	NC
4	NC	**12**	NC
5	GND	**13**	NC
6	Cr-GND	**14**	NC
7	Y-GND	**15**	NC
8	Cb-GND	**Extérieur**	GND

** Les illustrations et images utilisées dans ce manuel ont été exagérées, simplifiées ou montées uniquement dans un but d'explication. L'apparence du produit réel peut différer légèrement.*
** Les dimensions et le poids sont approximatifs.*
** La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*
** Tous les autres noms de produits mentionnés ici sont utilisés uniquement dans un but d'identification et peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.*

JVC

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

0207MKH-MW-TU